

الثريات ذات الطراز المملوكي بالجزائر خلال العهد العثماني

د. هجيرة تمليكشت¹

ملخص

تعدّ الثريات من بين أهم أجهزة الإضاءة التي عرفت استعمالاً واسعاً في الدور والقصور والمنشآت الدينية، كما لعبت دوراً هاماً في إبراز فخامة المبنى، حيث تتوسط القاعات الكبرى وغالباً ما وجدت في وسط القبة، فكانت تشكل إحدى وسائل الإنارة المركزية لكبر حجمها وتعدد أنوارها، وقد شكلت من معدن النحاس الذي يعدّ من أهم المعادن، فهو طيع يسهل تشكيله بالضغط والطرق على البارد أو على الساخن.

لقد أولى المجتمع الجزائري خلال العهد العثماني اهتماماً بالغاً بها، كما استعمل أشكالاً متعددة كالثريات ذات الحوامل، والثريات الزجاجية، إلى جانب البصلية والكمثرية الشكل، هذه الأخيرة تشبه الثريات المملوكية شكلاً وزخرفة، حيث تميزت بغناها الزخرفي الذي ملء كل مساحتها وتمثّل في الزخارف النباتية، الهندسية والكتابية، إلى جانب الزخارف الرمزية، والملاحظ بالنسبة لهذه الزخارف أن معظمها جاءت مخرمة للتخفيف من وزن التحفة، بحيث تسمح بمرور الهواء المساعد على الإضاءة كما أن اختراق الضوء لهذه الزخارف يضيف على التحفة وعلى المكان المضاء رونقاً وجمالاً.

سُحِّل من خلال هذه الورقة البحثية تسليط الضوء على هذه الوسائل ومقارنتها مع مثيلاتها ببلاد المشرق، وكيفية انتقال هذا الطراز من بلاد المشرق الإسلامي إلى الجزائر حتى نبرز مظاهر التأثير والتأثر.

الكلمات المفتاحية: الثريات؛ الطراز المملوكي؛ العهد العثماني؛ الكمثرية الشكل؛ البصلية الشكل.

Mamluk Styl Lamp in Algiers at Ottoman Era

Dr. Hadjira Tamelikecht¹

Abstract

LAMPS are among the most important lighting devices, which have been widely used in homes, palaces and religious establishments. It also played an important role in highlighting the luxury of the building, as it is in the middle of the great halls and is often found in the middle of the dome. It was one of the central lighting means due to its large size and multiplicity of its lights, and it was formed from copper metal, which is considered one of the most important minerals, as it is malleable and easy to form by pressing and hammering cold or hot.

The Algerian society during the Ottoman era paid great attention to it, and used various forms, including lamps with stands, glass lamps, in addition to onions and pear-shaped ones, the latter resembling Mamluk lamps in shape and decoration.

As it was distinguished by its rich decorative richness that filled all its space, represented by the floral, geometric and writing motifs, as well as the symbolic motifs, and it is noticeable for these decorations that most of them came openwork to reduce the weight of the masterpiece, allowing the passage of air that helps the lighting, as well as the penetration of light to these. The decorations give the masterpiece and the lit place elegance and beauty. Through this research paper, we will try to shed light on these methods and compare them with their counterparts in the countries of the Levant, and how this model was transmitted from the countries of the Islamic East to Algeria in order to highlight the aspects of influence and influence.

Keywords: Lamps; Mamluk style; Ottoman era; Pear-shaped; Bulbous shape

انتساب الباحثة

¹ معهد الآثار، جامعة الجزائر 2،
الجمهورية الجزائرية، هراوة، 16116

hadjira.tamelikecht@univ-
alger2.dz

المؤلف المراسل

معلومات البحث

تأريخ النشر : كانون الأول 2022

Affiliation of Author

¹ Institute of Archeology,
University of Algeria 2, The
Algerian Republic, Heuraoua,
16116

hadjira.tamelikecht@univ-
alger2.dz

¹ Corresponding Author

Paper Info.

Published: Dec. 2022

مقدمة:

أما اصطلاحاً فهي عبارة عن منارة من مواد مختلفة منها الخشبية أو المعدنية، وهي تحمل عادة مصابيح زجاجية عدة أو مواضع الشموع أو الإثنتين معاً³.

نبذة عن المماليك

قامت الدولة المملوكية في مصر خلال أواخر العصر العباسي، وامتدت لتشمل بلاد الشام والحجاز، ودام ملكها منذ سقوط الدولة الأيوبية سنة 648 هـ / 1250 م، حتى بلغت الدولة العثمانية ذروة قوتها وضم السلطان سليم الأول الشام ومصر إلى دولته. أصولهم رقيق محاربين، استقدمهم الخلفاء العباسيون من تركستان والقوقاز وغيرها وجعلوهم حراساً لهم وقادة لجيوش المسلمين⁴، ظهوروا بمظهر منقذي العالم الإسلامي من الضياع بعد سقوط بغداد في يد المغول، فساروا لغزو الشام وهددوا مصر بمصير مشابه لمصير بغداد فهزموا المغول في معركة عين جالوت بفلسطين سنة 1260 م، كما حاربوا الصليبيين وقاموا بإجلائهم عن المشرق، استمرت مئة وأربعاً وتسعين سنة⁵. أعادوا إحياء الخلافة العباسية في مصر بعد سقوط بغداد، لكنها كانت خلافة صورية⁶.

ساعات الحالة الاقتصادية في الدولة المملوكية أواخر العهد البرجي بسبب الفتن الداخلية والانقلابات، والحروب الكثيرة التي شنتها المماليك ضد المغول والصليبيين وغيرهم، وكذلك بسبب انتشار المجاعة والأوبئة وروح الطمع والأنانية التي سيطرت على عدد كبير من سلاطينهم. فكان ذلك من العوامل التي ساهمت بتسريع سقوط الدولة في يد العثمانيين⁷.

التحف المعدنية المملوكية في مصر و الشام

بلغت صناعة التحف المعدنية في عصر المماليك حدود الإبداع، حيث كان الإقبال عليها عظيماً؛ فظهرت أوان ذات زخارف وتشكيلات راقية كانت تُستعمل هدايا غالباً⁸، حيث ازدهرت على يد الناصر محمد بن قلاوون الذي تقدمت الفنون كلها بفضل رعايته في النصف الأول من القرن الثامن الهجري/14م⁹، وقد وصلت إلينا من هذا العصر تحفاً مختلفة ومن أهمها التنانير و الثريات¹⁰.

التحف المعدنية العثمانية في فترة القرن التاسع الهجري/15م**ومطلع القرن العاشر الهجري/16م**

شهدت هذه الفترة انتقال بعض التأثيرات المملوكية إلى الفن العثماني في مجال صناعة التحف المعدنية، فقد جاءت هذه التأثيرات في الفترة السابقة على ضم الشام ومصر إلى حوزة

عرف المجتمع الجزائري خلال العهد العثماني استعمالاً واسعاً لوسائل الإنارة، التي جاءت متنوعة ومن بينها الثريات التي تعد أهمها، لما تتميز به من فخامة الشكل والثراء الزخرفي، من بينها الثريات البصلية والكمثرية الشكل التي جاءت آية في الجمال حيث ازدان كل بدن التحفة بزخارف متنوعة ومخرمة.

الدراسات السابقة:

نشير إلى أن هذا الموضوع لم يحظ بدراسات سابقة بالجزائر باستثناء رسالتنا الأكاديمية التي كانت موسومة ب: "وسائل الإنارة بالجزائر في العهد العثماني" أما بخصوص الثريات المشرقية فتعد رسالة الدكتوراه للباحثة: هبة علي يوسف و الموسومة ب:

Les moyens d'éclairages a l'époque Mamluk en Egypte

وكتاب:

Doris Behrens- abouseif, (1995); Mamluk and post Mamluk Metal Lamps, institut Français d'Archéologie orientale, Le Caire.

أهم أبحاث أكاديمية خاصة بالثريات المملوكية.

تساؤل الدراسة:

يطرح هذا الموضوع الإشكالية الآتية:

كيف وصل هذا النوع من الثريات من المشرق الإسلامي إلى الجزائر؟

أي هل هذه الثريات استقدمت إلى الجزائر من طرف الحكام العثمانيين؟ أم كانت مستوردة أم قدمت للحكام كهدايا؟ وقبل التطرق للموضوع يتعين علينا تقديم تعريف للثريا.

تعريف الثريا

لغة سبعة كواكب مجتمعة في السماء¹، وسميت بذلك لكثرة كواكبها وصغر مراتبها، والثرى (بتشديد الناء وضمها وفتح الراء) جمع ثريات النجم، وهي مجموعة من النجوم وهي منزلة للقمر فيها نجوم تبدو متقاربة والثرى يعني الكثير العدد².

النوع الثاني

تتكون الثريات التي تنتمي الى هذه الفئة من بصلة نصف كروية تليها بصلة اصغر منها جرسية الشكل محمولة فوق قاعدة اسطوانية.

ولدينا 3 أنواع من هذه المجموعة:

يوجد الاول في متحف اسطنبول ، باسم السلطان الناصر محمد بن قلاوون و ابنه عماد الدين اسماعيل 743هـ/1342م ، والثاني متحف الفن الاسلامي بالقاهرة ، و تحفظ الثريا الثالثة بمتحف palazzo barberini بروما وهو مجهول المصدر و يحمل رتبة كاتب ديوان الانشاء و يعود ربما الى عهد السلطان قايتباي نحو 901هـ/1496م.

وتختلف هذه الثريا عن الانموذجات الاخرى فالبصلة مدمجة في القاعدة وليست مشكلة من قطعة واحدة وكانت الثريات من هذه الفئة ذات استعمال مزدوج فيمكن ان تعلق بوساطة سلاسل او توضع فوق طاولة بفضل قاعدتها الاسطوانية¹⁵.

ظهر خلال هذه الفترة نوعان من الثريات ، النوع الأول و هي الثريات المخرمة ذات بدن نصف كروي او كمثري و هذه النماذج هي التي ظهرت بالجزائر خلال العهد العثماني، اما النوع الثاني فهي مخرمة ذات شكل هرمي و لم تصل الينا انموذجات منها¹⁶.

الثريات الجزائرية في العهد العثماني

عرف المجتمع الجزائري خلال العهد العثماني، استعمال انواع عدة من الثريات منها ذات حوامل و الثريات الزجاجية، و ثريات مملوكية الطراز التي تشكل موضوع بحثنا.

النوع الأول

أ_ ثريات ذات حوامل (الشكل 1)

تتكون من حامل للثبييت تنفرع عنه قضبان تنتهي بمواضع الأكواب الزجاجية، ومواضع الشموع وأحيانا الاثنيين معا وفي اعلاه ينتهي بحلقة التي تمر عبرها سلسلة التعليق، وهذا النوع من الثريات تستعمل فيها الأكواب الزجاجية. ونرجح ان هذا النوع من الثريات اوروبي الاصل.

ب_ النوع الثاني: الثريات الزجاجية

يشير Esquer "ان الجزائر استعملت خلال العهد العثماني في اضاءة المساجد ثريات زجاجية " وهي تشكل نسبة ضئيلة إذا قيس بالتحف المعدنية البرونزية والنحاسية (الصورة رقم 1).

العثمانيين نتيجة لعوامل عدة، يأتي في مقدمتها الهدايا التي كانت ترسل من القاهرة الى استانبول، و التي كانت تشتمل في الغالب على تحف معدنية مثل قطع السلاح وسروج الخيل وغيرها، الى جانب هجرة بعض صناعات المعادن من الشام للعمل في بعض المراكز الفنية بالاناضول.

وكان من الطبيعي أن تزداد هذه التأثيرات وضوحا في الفن العثماني عقب هزيمة الجيش المملوكي في موقعة مرج دابق (922هـ/1516م) وقيام السلطان سليم الأول عند عودته الى بلاده بعد انتصاره على المماليك بحمل مجموعة كبيرة من الأسلحة المملوكية من سيوف وأطبار ودروع الى جانب مجموعة من التحف المعدنية الأخرى، من ثريات وشمعد و صدريات وغيرها، فضلا عن ترحيله لجماعة من مهرة الصنائع و الفنانين الى الأستانة، وهو الأمر الذي يكون له أبلغ الأثر في ظهور التأثيرات المملوكية في أشكال وزخارف بعض التحف المعدنية العثمانية¹¹ ظلت مصر محتفظة بمكانتها الفنية حتى نهاية العصر المملوكي، فبعد أن انتصر السلطان سليم العثماني على المماليك، واستولى على حكم مصر سنة 923هـ/1517م أخذ ينقل الى استانبول بالبر و البحر كنوز مصر الفنية ، كما نقل عددا من أمهر الصنائع بطلت من مصر خمسون صنعة كما ذكر المؤرخ ابن اياس¹²، ومن بين الصناعات المعدنية التي وصلت الينا من هذه الفترة بعض الثريات التي مازالت محفوظة بمتاحف مصر وسوريا و متحف palazzo barberini بروما.

الثريات المملوكية

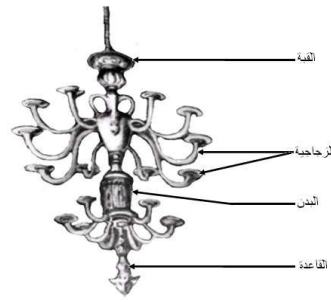
كانت الثريات من بين الوسائل الأكثر انتشارا في العهد المملوكي، وظهرت في المباني الدينية و المدنية مثل المساجد و المدارس¹³ وتصنف الى نوعين:

النوع الأول

تتكون من بدن بصلي الشكل، تليه بصلة اخرى أصغر حجما، تنتهي بقبة صغيرة جرسية الشكل ، و يتخلل جوانب البدن ثلاث ثقب تمتد منها ثلاث سلاسل للتعليق تتخللها ثلاث كرات معدنية و ينتهي البدن بحافة منحدر على شكل عمود ، يحتوي متحف الفن الاسلامي بالقاهرة على الكثير من هذا النوع ،من بين اجمل الأمثلة ثريا السلطان احمد ابن السلطان الناصر محمد ابن قلاوون دو الزخارف المخرمة التي نفذت بدقة متناهية، الى جانب مجموعة اخرى من الثريات¹⁴.



صورة رقم 1: ثريا زجاجية



شكل رقم 1: ثريا ذات حوامل

فيأخذ شكل قبة نصف كروية تعلوها قبة صغيرة بصليية الشكل وتنتهي في اعلاها بحلية زخرفية.

تتماز هذه الثريا بغناها الزخرفي الذي يتناوب بين الهندسية والكتابية و العمائرية ويتخلل كل هذه المواضيع الزخرفية زخرفة هندسية مخرمة تتمثل في معينات صغيرة .

قوام زخرفة القاعدة شريط كتابي في المركز تليه زخرفة نباتية من التوريق العربي اما على مستوى حافة القاعدة فنجد شريطين متقابلين ومتعاكسين من الشرافات تتخللها زخرفة من التوريق العربي، كما زين المجسم الناقوسي الذي يمتد من قاعدة القبة بشريطين من زخرفة كتابية نفذت بخط الثلث يحصران بينهما معينات صغيرة، شرافات واوراق متشابهة.

اما على مستوى البدن فنجد: جامات على شكل دوائر مفصصة تحصر بينها زخارف تتناوب بين الهندسية و الكتابية تتناوب مع جامات مستطيلة الشكل تشمل زخارف كتابية، ثم هندسية ، اما على مستوى الرقبة نجد عناصر نباتية مخرمة من الطراز الرومي، وكتابة بخط الثلث فوق ارضية نباتية داخل دائرة مفصصة كما ازدانت القبة بثلاث دوائر مفصصة تحصر بداخلها زخرفة كتابية بخط الثلث تسير في اتجاه دائري و يفصل بين كل جامتين زخرفة نباتية من التوريق العربي.

كما يتخلل بدن الثريا جامات او خراطيش بها زخرفة كتابية نفذت بخط النسخ بعضها يشمل اسماء الله الحسنى مثل:

الناصر_الحساب_الجلال_الله_سلام_الجابر

وبعضها الآخر القاب كالناصر_السلطان_الخاقان- الخان_العالم.

وما لفت انتباهنا هنا هو كلمة "خاقان": وتعني سلطان¹⁹

وحجم الثريا الكبير وفخامتها من حيث الزخرفة و دقة الصنع ،يثبت استعمالها في القصور فهي بذلك تبرز مظهرها من مظاهر الرفاهية التي عرفها حكام الجزائر في الفترة العثمانية.

النوع الثالث وهي الثريات مملوكية الطراز

تتكون الثريات التي تنتمي إلى هذه الفئة من جسم بشكل بصلية نصف كروية مخرمة و احيانا تتخذ شكل كمثري محمولة فوق قاعدة أسطوانية .

ينماز هذا النوع من الثريات بالبصلية مدمجة في القاعدة و ليست مشكلة من قطعة واحدة ، وهي ذات استعمال مزدوج ، فيمكن أن تعلق بوساطة سلاسل أو توضع مباشرة فوق طاولة بفضل قاعدتها الأسطوانية .وتضاء بأكواب زجاجية توزع على امتداد استدارة قطر الثريا ، وتعلق بسلاسل تمر عبر ثقوب على مستوى حافة القاعدة و يتراوح عددها من ثلاث الى ست سلاسل.

وهي نفس الأشكال التي اشارت اليها الباحثة هبة علي يوسف عند دراستها لوسائل الانارة المؤرخة بالفترة المملوكية بمصر، والباحثة Doris Behrens- AbouSeif¹⁷.

دراسة بعض الثريات الجزائرية و شبيهاتها المملوكية

1-ثريا محفوظة بالمتحف العمومي الوطني البارودو

رقم الجرد: DSCN0019

الوصف

ثريا نحاسية كمثرية الشكل تتألف من قاعدة و بدن وقبة¹⁸ القاعدة مستديرة الشكل فيها اثنتا عشرة فتحة لتركيب الأكواب الزجاجية، يتوسطها شكل ناقوسي مقلوب ينتهي بتدبيب، كما تمتد منه ثلاث سلاسل للتعليق، زودت بكريات معدنية ذات شكل اجاصي و حليات زخرفية، يتصدره بدن كمثري الشكل تعلوه رقبة تتوجها قبة سداسية الأضلاع تتخللها زجاجات تتناوب الوانها بين الأبيض و الأحمر و محاطة بستة اعمدة في الأركان يتخلل كل عمودين شكل هلال يليها في القمة صف من ثمانية ديك، اما التاج



صورة رقم2: ثريا كمشرية الشكل بالمتحف العمومي الوطني البارودو

وزخرفت بكتابة نسخية نصها (السلطان أحمد بن السلطان الملك الناصر) سنة 1342-1343م. وتعلق هذه الثريا بثلاث سلال تخرج من القاعدة لتمر من ثلاثة ثقوب بإطار القبة لتتجمع من أعلى دائرة صغيرة مقببة أشبه بالقبة أسفلها وتتوج بقائم ذي معلاق علي شكل حرف (S) لتعليق الثريا ويتخلل كل سلسلة كرة أو شكل بيضاوي، ويأخذ البدن شكل قبة بصلية، وهو أيضا مزخرف بأسلوب التخريم حول دوائر صغيرة. وعلى القبة نقش مكتوب بالخط النسخ.

2- ثريا السلطان أحمد بن السلطان الملك الناصر 1342-1343م

بمتحف الفن الإسلامي بمصر تحت رقم السجل 1482

تاريخ الصنع 743هـ/1342م

الوصف

ثريا نحاسية تتألف من قاعدة و بدن وقبة.

القاعدة مستديرة الشكل فيها تسع فتحات لتركيب الأكواب الزجاجية يليها بدن كمشري الشكل، وزخرفت جوانبها بدوائر صغيرة وبدن بشكل قبة بصلية تنتهي من أسفل بإطار بارز للخارج



صورة رقم3: ثريا السلطان أحمد بن السلطان بمتحف الفن الاسلامي بالقاهرة

موزعة على المحيط و التاسعة بالمركز و يتصدرها بدن كروي الشكل تقريبا حيث يضيق في القاعدة و القمة و يتسع في المركز، تمتد من جانب القاعدة ثلاث سلاسل معدنية للتعليق.

وقد زينت الثريا بزخارف نباتية و هندسية و كتابية نفذت بأسلوب الحز و التخريم، فعلى مستوى بدن القاعدة احيطت كل فتحة من

3-ثريا محفوظة بالمتحف العمومي الوطني البارودو

رقم الجرد: L.92. 01

الوصف

ثريا نحاسية بصلية الشكل ،تتكون من قاعدة مستديرة الشكل تنبثق منها تسع فتحات لتركيب الاكواب الزجاجية ثمانٍ منها

تتوسطها زخارف نباتية تتمثل في أوراق و سيقان، وزخرفت الدائرة الثالثة بعناصر نباتية وهندسية تتوسطها زهرة ثمانية البتلات، ونفس الموضوع الزخرفي يتكرر في الأعلى داخل خراطيش و عددها اربع عشرة خرطوشا و بنفس الأسلوب المتمثل في تراكيبه من مختلف الزخارف النباتية و الهندسية و الكتابية المتكررة بخط النسخ بالتناوب قوامها حروف متداخلة في نهايتها صممت لغرض زخرفي ، يليه اطار خال من الزخارف يحصر شريط من المعينات.

الفتحات الجانبية بشريط هندسي على شكل نقاط اما الفتحة المركزية فقد احيط الشريط الهندسي بشريط كتابي مشكل من حروف مكررة ، يتخلل الأول معينات مخرمة، و تنتهي كل فتحة من فتحات الاكواب الزجاجية بشرفات نصف دائرية ، اما البدن فقد زخرف من القاعدة الى القمة بصف من الشرفات المسننة يليه ثلاثة اشربة هندسية من معينات صغيرة تتخللها دوائر تحوي بداخلها زهرة الدسرين وتحصر بينها صفين من الجامات ، الصف الأول مكون من اربع عشرة جامة مستديرة يتوسط الدائرة الأولى زخارف كتابية مخرمة نفذت بخط النسخ ، تليها الدائرة الثانية التي



صورة رقم 4: ثريا بصلية الشكل محفوظة بالمتحف العمومي الوطني الباردي

نجم ثماني ، اثنتان منها تحمل توقيع الحرفي: جملة أعمال خيدر أعا وانها صنعت بدمشق سنة 1130/1717_1718م. وقد زينت الثريا بزخارف نباتية و هندسية نفذت بأسلوب التخريم، فعلى مستوى بدن القاعدة احيطت كل فتحة بزخارف هندسية مخرمة على شكل معينات، اما البدن فقد زخرف من القاعدة الى القمة بزخارف نباتية قوامها اوراق و فروع متشابكة على طراز الأرابيسك²⁰.

4- ثريا مملوكية لمجموعة خاصة محفوظة بمتحف الاثنوغرافيا بمصر صنعت بتاريخ: 1717 هـ_ 1718م.

الوصف :

ثريا نحاسية بصلية الشكل تقوم على قاعدة مستديرة الشكل ، ذات نقوش هندسية مخرمة تنبثق منها تسع فتحات لتركيب الاكواب الزجاجية ، يتصدرها بدن كروي الشكل تقريبا حيث يضيق في القاعدة و القمة و يتسع في المركز ، تمتد من جانب القاعدة ثلاث سلاسل معدنية للتعليق كل سلسلة يتخللها حلبة زخرفية على شكل



صورة رقم 5 : ثريا بصليية الشكل محفة بمتحف الاثنو جرافيا بمصر عن/

Doris Behrens abou seif

الاستنتاجات:

مما تقدم يتبين لنا الشبه الشديد بين الثريات الجزائرية والمملوكية شكلا وزخرفة، حيث شكلت كلها من مادة النحاس ، كما تمتاز بفخامة شكلها ودقة تنفيذ وزخارفها التي جاءت كلها مخرمة وذلك لغرض زخري ووظيفي ، فهذه التخريعات تساهم في التقليل من وزن التحفة بصفتها من التحف الثابتة التي تعلق في السقف، وتسمح بمرور الهواء عبر بدن الثريا الذي يساعد على الإضاءة واختراق الضوء الزخارف المخرمة يبعث جمالا على المكان المضاء.

كما انمازت بتعميم الزخرفة على كل المساحات و شملت كل العناصر الأساسية في الفن الإسلامي والمتمثلة في العناصر الهندسية،النباتية، الكتابية، والرمزية والعمانية.

بالنسبة للثريات الكثرية التي ظهرت بالمشرق اواخر الفترة المملوكية نرجح انها استقدمت من طرف الحكام الأتراك معهم في اواخر الفترة العثمانية خاصة و ان الكتابات التي وردت عليها تحمل القاب تشير الى انها تنسب للحكام كالسلطان الخاقان.

كما كان لهجرة الصناعات المتواصلة بين المشرق والجزائر دور في وصول هذا النوع من الثريات الى الجزائر ، من بينهم السوريون الذين كان نشاطهم في بداية الأمر يتمثل في بيع التحف النحاسية المجلوبة من بلدهم ربما كانت هذه الثريات من بينها. حيث لاقت

اقبالا شديدا من طرف السكان. (Vachon,A ,1902 :135)

كما كان لحركة قوافل الحجيج أثرها الواضح في تبادل المؤثرات الفنية بين المشرق والمغرب.

الهوامش

¹ Encyclopédie de l'islam ,1940 :p778 .

² لويس معلوف (2010)، المنجد في اللغة، المطبعة الكاثوليكية، بيروت : ص 70 .

³ مجمع اللغة العربية (1961م)، المعجم الوسيط، إخراج إبراهيم مصطفى وأحمد حسن الزيات وآخرون، الجزء ان الأول والثاني، مطبعة مصر : 95] .

⁴ جحا، شفيق؛ البعلبكي، منير؛ عثمان، بهيج ، (1976)، المصوّر في التاريخ، الطبعة التاسعة عشرة). بيروت، لبنان: دار العلم للملايين 1999 .. ، [97 - 103]

⁵ جحا، شفيق؛ البعلبكي، منير؛ عثمان، بهيج: 1999، [81 - 82] .

⁶ ابن عبد الظاهر، محيي الدين أبو الفضل عبد الله بن رشيد الدين السعدي المصري (1976)؛ الروض الزاهر في سيرة الملك الظاهر، تحقيق ونشر: عبد العزيز الخويطر. :99- 100 .

⁷ جحا، شفيق؛ البعلبكي، منير؛ عثمان، بهيج ، 1976: 110 .

⁸ زكي محمد حسن (1981)، فنون الاسلام ، دار الرائد العربي : 551 .

⁹ زكي محمد حسن، 1981 : 555

¹⁰ نفسه: 558.

- سعاد ماهر (1977م)، الخزف التركي، دار المعارف، القاهرة.
- الزبيدي (1205هـ) (2007 م)، تاج العروس من جواهر القاموس، 10 مجلد، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، لبنان.
- زكي محمد حسن (1981)، فنون الإسلام، دار الرائد العربي .
- د. ربيع حامد خليفة (2001م.)، الفنون الإسلامية في العصر العثماني، مكتبة زهراء الشرق، ط1، القاهرة،
- مجمع اللغة العربية (1961م)، المعجم الوسيط، إخراج إبراهيم مصطفى وأحمد حسن الزيات وآخرون، الجزء الأول والثاني، مطبعة مصر.
- متحف بلا حدود (2007) الفن المملوكي عظمة وسحر السلاطين، الدار المصرية اللبنانية، مصر.
- لويس معلوف (2010)، المنجد في اللغة، المطبعة الكاثوليكية، بيروت.
- Doris Behrens- abouseif, (1995); Mamluk and post Mamluk Metal Lamps, institut Français d'Archéologie orientale, Le Caire.
- Hiba Ali Yusuf (2001), L'éclairage à l'époque Mamluk en Egypt (648_923/1250_1517), Thèse de Doctorat, Université de Paris Sorbonne, Paris
- Encyclopédie de l'islam (1940). Tome IV. Paris.
- Mohamed ben Cheneb (1922), Mots Turks et persanes conserves dans le parler Algérien, Thèse complémentaire doctorat des lettres, Alger.
- Wiet.Gaston (1932) , Les objets en cuivre; catalogue du musée Arabe, le Caire.
- Vachon,A (1902), **Les industries d'art indigène en Algérie** , Alger.
- 11 ربيع حامد خليفة (2001م) الفنون الإسلامية في العصر العثماني، مكتبة زهراء الشرق، ط1، القاهرة، 2001م: 147.
- 12 متحف بلا حدود (2007) الفن المملوكي عظمة وسحر السلاطين، الدار المصرية اللبنانية، مصر. 2007: 53.
- 13 Hiba Ali Yusuf (2001), L'éclairage à l'époque Mamluk en Egypt, 648_923/1250_1517), Thèse de Doctorat, Université de Paris Sorbonne, Paris, 2002:42).
- 14 Hiba ali yusuf, 2002:47.
- 15 ibid, 2001: 51-53.
- 16 Doris Behrens abou Seif; 1995 : 43-73.
- 17 Hiba Ali Yusuf, 2001 : 47-53.
- 18 عرفت الباحثة doris Berhrens abou seif في صفحات 79_83 هذا النوع من الأثريات بثريات طراز الباروك
- Doris Behrens- abouseif, (1995); Mamluk and post Mamluk Metal Lamps, institut Français d'Archéologie orientale, Le Caire.: 43- 104]
- 19 Mohamed ben Cheneb (192) , Mots Turks et persanes conserves dans le parler Algérien, Thèse complémentaire doctorat des lettres, Alger. 38.
- 20 Doris Behrens abouseif, 1995: 78-79.

المصادر والمراجع

- ابن عبد الظاهر، مُحَيِّي الدين أبو الفضل عبد الله بن رشيد الدين السعدي المصري (1976)؛ **الروض الزاهر في سيرة الملك الظاهر**، تحقيق ونشر: عبد العزيز الخويطر.
- جحا، شفيق؛ البعلبكي، مُنير؛ عُثمان، بهيج، (1976)، **المُصوّر في التاريخ**، الطبعة التاسعة عشرة). بيروت، لبنان: دار العلم للملايين.